

|           |                               |    |
|-----------|-------------------------------|----|
| <b>BG</b> | Ръководство за употреба       | 2  |
| <b>HU</b> | Használati útmutató           | 14 |
| <b>RU</b> | Инструкция по<br>эксплуатации | 25 |
| <b>UK</b> | Інструкція                    | 38 |

# USER MANUAL

Микровълнова фурна  
Mikrohullámú sütő  
Микроволновая печь  
Мікрохвильова піч

ZFM20100  
ZFM20110

# ZANUSSI

## Съдържание

|                               |   |                                     |    |
|-------------------------------|---|-------------------------------------|----|
| Информация за сигурност ..... | 2 | Използване на принадлежностите..... | 9  |
| Инструкции за сигурност ..... | 5 | Препоръки и съвети.....             | 9  |
| Описание на уреда.....        | 6 | Грижи и почистване.....             | 10 |
| Преди първата употреба.....   | 6 | Отстраняване на неизправности.....  | 11 |
| Всекидневна употреба.....     | 6 | Инсталиране.....                    | 12 |

Запазваме си правото на изменения.

## Информация за сигурност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не носи отговорност за неправилно инсталиране и употреба, предизвикани от неправилно използване. Винаги запазвайте инструкциите с уреда за бъдещи справки.

## Безопасност за децата и хората с ограничени способности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от задушаване, нараняване или трайно увреждане.

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Деца под 3 години не трябва да бъдат оставяни без надзор в близост до уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива. Достъпните части са горещи.
- Ако уредът има механизъм за защита от деца, препоръчваме да го активирате.

- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8-годишна възраст.

## **Общи мерки за безопасност**

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
  - Селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места;
  - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- Уредът се нагорещява отвътре, когато работи. Не докосвайте нагревателните елементи, които са вътре в уреда. Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Не почиствайте уреда чрез почистващ апарат за пара.
- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на храненето от контакта на ел. мрежата.
- Ако вратата или уплътненията на вратата са повредени, с уреда не трябва да се работи, докато не се ремонтира от квалифициран техник.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- Само квалифициран техник може да извършва техническо обслужване или ремонт, включващ отстраняване на капака, който осигурява защита срещу излагане на микровълнова енергия.
- Не използвайте уреда с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Не подгрявайте течности или други храни в затворени опаковки. Съществува опасност от експлозия.
- Използвайте само съдове, които са подходящи за употреба в микровълнови фурни.

- При затопляне на храна в пластмасови или хартиени опаковки, проверявайте често фурната поради опасност от запалване.
- Уредът е предназначен за затопляне на храна и напитки. Изсушаването на храна или дрехи и затоплянето на нагриващи подложки, чехли, гъби, влажни кърпи и други такива може да доведе до нараняване, запалване или пожар.
- Ако се отделя дим, изключете или издърпайте щепсела на уреда и дръжте вратата затворена, за да потушите всякакви пламъци.
- Микровълновото загряване на напитки може да доведе до закъсняло, изригващо кипване. Трябва да се внимава при боравене с опаковките.
- Съдържанието на бутилките за хранене и бурканчетата с бебешки храни трябва да се разбърква или разклаща и да се проверява температурата преди консумация, за да се избегнат изгаряния.
- Яйца с черупки и цели твърдо сварени яйца не трябва да се нагряват в уреда, тъй като може да експлодират, дори след като микровълновото нагряване е приключило.
- Уредът трябва да се почиства редовно и да се отстраняват остатъците от храна.
- Неподдържане на микровълновата фурна чиста може да доведе до повреда на повърхността, което може да се отрази неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
- Температурата на достъпната повърхност може да е висока по време на работа на уреда.
- Микровълновата фурна не трябва да се поставя в шкафове, освен ако не е тествана за шкафове.
- Задната повърхност на уредите трябва да бъде поставена до стена.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални прибори за стъргане при почистване на стъклото на вратичката, тъй като те могат да надраскат повърхността и да доведат до напукване на стъклото.

# Инструкции за сигурност

## Инсталиране



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Не инсталирайте и не използвайте повреден уред.
- Спазвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Уредът може да бъде поставен почти навсякъде в кухнята. Погрижете се фурната да бъде поставена върху плоска, хоризонтална повърхност и вентилационните отвори, както и долната повърхност, да не бъдат закрити (за достатъчна вентилация).

## Свързване към електрическата мрежа



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от пожар и токов удар.

- Всички електрически свързвания трябва да бъдат извършени от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството от табелката с данни съответства на електрозахранването. В противен случай се свържете с електротехник.
- Ако фурната се включва в контакта чрез удължител, то кабелът му трябва да бъде заземен.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Свържете се със сервиза или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

## Употреба



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или експлозия.

- Не променяйте спецификациите на уреда.

- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- Не оказвайте натиск върху отворената вратичка.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не използвайте уреда като работна повърхност и не използвайте вътрешността на фурната като място за съхранение.

## Грижи и почистване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежата.
- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите разваляне на повърхностния материал.
- Не позволявайте разсипване на храна или остатъци от препарат за почистване да се натрупват по повърхностите на уплътнението на вратата.
- Оставянето на мазнина или храна в уреда може да причини пожар.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.

## Изхвърляне



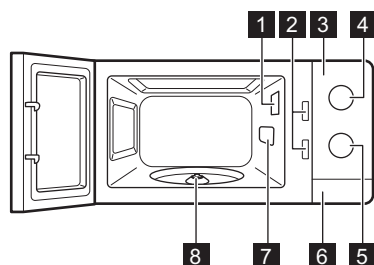
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

# Описание на уреда

## Общ преглед

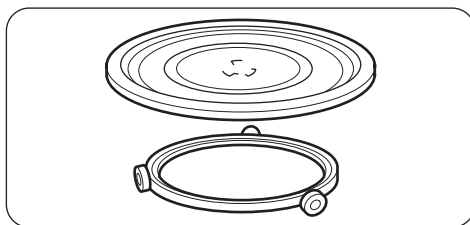


- 1 Лампичка
- 2 Система за безопасно заключване
- 3 Командно табло
- 4 Бутон за задаване на мощност
- 5 Бутон на таймера
- 6 Устройство за отваряне на вратичка
- 7 Капак вълновод
- 8 Въртяща се поставка

## Принадлежности

### Въртящ се комплект

- i** Винаги използвайте въртящ се комплект, за да подготвите храната в микровълновата фурна.



Съгласна тава за готвене и водач.

## Преди първата употреба



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### Първоначално почистване



**ВНИМАНИЕ!**  
Вижте глава "Грижи и почистване".

- Отстранете всички части и допълнителните опаковки от микровълновата фурна.
- Почистете уреда преди първата употреба.

## Всекидневна употреба



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### Основна информация за експлоатацията на уреда

- След като деактивирате уреда, оставете храната да остане за няколко минути в уреда.
- Отстранете алуминиевото фолио, металните съдове и др. преди приготвянето на храна.

### Готвене

- Ако е възможно, пригответе храна в съд с материал, подходящ за употреба в микровълнова фурна. Гответе без капак, само ако искате храната да е хрупкава
- Не гответе храната твърде много като задавате високи стойности за мощност и време. Храната може да изсъхне, да изгори или да загори на места.
- Не използвайте уреда за приготвяне на яйца или охлюви с черупки, защото те

- могат да избухнат. При пържените яйца първо прободете жълтъците.
- Прободете храните с "кожа" или "обелка", като картофи, домати, наденица няколко пъти с вилица, преди да ги готвите, за да не се пръсне храната.
  - За деца или замръзнала храна, задайте по-дълго време за готвене.
  - Ястия, които съдържат сос трябва да се бъркат от време на време.
  - Зеленчуци, които имат твърда структура като моркови, грах или карфиол, трябва да се готвят във вода.
  - Обърнете по-големите парчета след половината от времето за готвене.
  - Ако е възможно, нарежете зеленчуците на по-малки парченца.
  - Използвайте плоските, широки чинии.
  - Не използвайте порцеланови, керамични или глинени готварски съдове, които имат малки отвори, например на дръжките или неглазирани дъна. Навлизането на влага в отворите може да причини напукване на готварските съдове при нагриване.
  - Стъклената тава е място за подгриване на храна или течности. Необходимо е за работата на микровълновата фурна.

#### **Размразяване на месо, птици, риба**

- Поставете замръзналата, опакована храна на малка обърната обратно чиния със съд под нея, така че течността от размразяването да се събира там.

- Завъртете храната след половината от времето за размразяване. Ако е възможно, разделете и след това отстранете частите, които са започнали да се размразяват.

#### **Размразяване на масло, порции гато, извара**

- Не размразявайте напълно храната в уреда, а я оставете да се размразява на стайна температура. Това ще даде по-добри резултати. Отстранете напълно всичката метална и алуминиева опаковка преди размразяване.

#### **Размразяване на плодове, зеленчуци**

- Не размразявайте напълно плодове и зеленчуци, които изискват допълнителна подготовка в уреда. Оставете ги да се размразят на стайна температура.
- Може да използвате микровълновата фурна на по-висока мощност за приготвяне на плодове и зеленчуци без да ги размразявате.

#### **Готови ястия**

- Може да пригответе готови ястия в уреда, само ако опаковката е подходяща за употреба в микровълновата фурна.
- Трябва да следвате инструкциите на производителя, отпечатани на опаковката (отстранете металния капак и прободете пластмасовия пласт).

#### **Подходящи готварски съдове и материали**

| Готварския съд / Материал                                                                                | Микровълни   |           |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|---------|
|                                                                                                          | Размразяване | Затопляне | Готвене |
| Огнеупорно стъкло и порцелан (без метални компоненти, например пирекс, термоустойчиво стъкло)            | X            | X         | X       |
| Неогнеупорни стъкло и порцелан <sup>1)</sup>                                                             | X            | --        | --      |
| Стъкло и стъклокерамика направена от огнеупорен / студоупорен материал (например Arcoflam), рафт на грил | X            | X         | X       |
| Керамика <sup>2)</sup> , глинени изделия <sup>2)</sup> .                                                 | X            | X         | X       |

| Готварския съд / Материал                                                   | Микровълни   |           |         |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|---------|
|                                                                             | Размразяване | Затопляне | Готвене |
| Термоустойчива пластмаса до 200 °C <sup>3)</sup>                            | X            | X         | X       |
| Картон, хартия                                                              | X            | --        | --      |
| Тънък разтеглив найлон за покриване на храна                                | X            | --        | --      |
| Покритие за печене с безопасно затваряне в микровълнова фурна <sup>3)</sup> | X            | X         | X       |
| Чинии за печене, направени от метал, например емайл, чугунени плочки        | --           | --        | --      |
| Тави за печене, покрити с черен лак или силикон <sup>3)</sup>               | --           | --        | --      |
| Тава за печене                                                              | --           | --        | --      |
| Съдове за запържване, например Тиган за палачинки или Хрупкаво плато        | --           | X         | X       |
| Готови пакетирани ястия <sup>3)</sup>                                       | X            | X         | X       |

1) Без сребърни, златни, платинени или метални покрития / декорации

2) Без кварцови или метални компоненти, нито пластове, съдържащи метали

3) Следвайте инструкциите на производителя относно максималните температури.

## X подходящо

-- не е подходящо

### Активиране и деактивиране на микровълновата фурна



#### ВНИМАНИЕ!

Не позволявайте микровълновата фурна да работи, когато няма храна в нея.

1. Завъртете ключа за задаване на мощност, за да изберете настройката на мощността.
2. Завъртете ключа на таймера, за да зададете време, това автоматично активира микровълновата фурна.

Микровълновата фурна започва да работи автоматично, след като нивото на мощността и часът са зададени и вратичката е затворена.

За да деактивирате уреда:

- изчакайте, докато се деактивира автоматично, когато ключа на таймера достигне позиция "0".
- завъртете ключа на таймера на позиция "0".
- отворете вратата. Уредът спира автоматично. Затворете вратата, за да продължите готвене. Използвайте опцията за проверка на храната.

### Размразяване

Можете да избирате между 2 режима на размразяване:

- Размразяване по тепло
- Размразяване по време



Не използвайте размразяване на храна, която сте извадили от фризера повече от 20 минути или за замразена приготвена храна.

**i** За да активирате размразяване, трябва да използвате повече от 200 г храна.

**i** За да размразите по-малко от 200г храна, поставете я на края на въртящата се поставка.

1. Завъртете бутона за задаване на мощност към режим размразяване.
2. Завъртете бутона на таймера, за да настроите теглото на храната или времето за размразяване. Това автоматично активира микровълновата фурна.

### Таблица за настройка на мощността

| Символ                                                                           | Настройка на мощността | Мощност  |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------|
|  | Ниска мощност          | 119 Watt |
|  | Defrost (Размразяване) | 231 Watt |
|  | Средно                 | 385 Watt |
|  | Средно високо          | 539 Watt |
|  | Висока                 | 700 Watt |

### Използване на принадлежностите

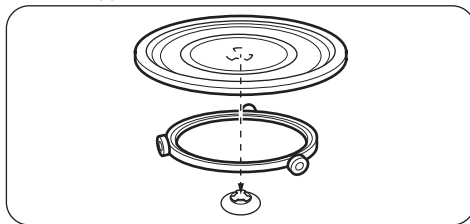
**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

#### Вмъкване на въртящ се комплект

**!** **ВНИМАНИЕ!**  
Не гответе храна без набора на въртящата се поставка. Използвайте само набора на въртящата се поставка, доставен заедно с микровълновата фурна.

**i** Никога не гответе храна директно върху стъклената подложка за готвене.

1. Поставете водача около въртящата се поставка.
2. Поставете стъклената тава за готвене на водача



### Препоръки и съвети

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

## Съвети за микровълнова фурна

| Проблем                                                                                               | Отстраняване                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да намерите подробности за количеството приготвена храна.                                   | Търсете подобна храна. Увеличете или намалете дължината на времето за готвене съгласно следното правило: <b>Удвояване на количеството = почти удвоява времето, Половината количество = половината време</b> |
| Храната е прекалено суха.                                                                             | Задайте по-кратко време за готвене или изберете по-ниска мощност на микровълновата фурна.                                                                                                                   |
| Храната не е размразена, гореща или приготвена, след като времето е изтекло.                          | Задайте по-дълго време или по-голяма мощност. Имайте предвид, че ястията се нуждаят от повече време на приготвяне.                                                                                          |
| След като изтече времето на готвене, храната е пренагрята в ъглите, но все още не е готова в средата. | Следващият път задайте по-малка мощност и по-дълго време. Разбъркайте течността, например супа.                                                                                                             |

За по-добри резултати за ориз използвайте, плоска, широка така.

### Размразяване

Винаги размразявайте месото с плоската страна надолу.

Не размразявайте покрито месо, тъй като това може да причини готвене вместо размразяване.

Винаги размразявайте цяло пиле с гърдите надолу.

### Готвене

Винаги отстранявайте охладеното месо и птици от хладилника за най-малко 30 минути преди готвене.

Оставете месото, птиците, рибата и зеленчуците да останат покрити след готвене.

## Грижи и почистване



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### Бележки и съвети за почистване

- Почиствайте лицевата част на фурната с мека кърпа с гореща вода и препарат за почистване.

Полейте малко олио или разтопено масло върху рибата.

Всички зеленчуци трябва да се приготвят при пълна мощност на микровълновата фурна.

Добавете 30 - 45 мл студена вода на всеки 250 гр зеленчуци.

Нарежете свежите зеленчуци на равни парченца преди готвене. Всички зеленчуци трябва да бъдат покрити при топлинна обработка.

### Повторно затопляне

Когато претопляте готови ястия винаги следвайте инструкциите, написани на опаковката.

- За почистване на метални повърхности използвайте обикновен почистващ препарат.
- Почиствайте вътрешността на уреда след всяка употреба. След това ще можете да отстранявате мръсотията лесно и тя няма да загаря.
- Почиствайте упоритите замърсявания със специален почистващ препарат.

- Почиствайте редовно всички аксесоари и ги подсушавайте. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат.
- За да омокотите труднопочистващите следи, сложете една чашата вода за заври на пълна мощност на

миковълновата фурна от 2 до 3 минути.

- За премахнете миризмите, смесете чаша вода с 2 ч.л. лимонов сок и я сложете да заври на пълна мощност на миковълновата фурна за 5 минути.

## Отстраняване на неизправности



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### Как да постъпите, ако...

| Проблем                                                           | Възможна причина                                                                     | Отстраняване                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не работи.                                                 | Уредът е деактивиран.                                                                | Активирайте уреда.                                                                                             |
| Уредът не работи.                                                 | Уредът не е включен в контакта.                                                      | Включете уреда в захранването.                                                                                 |
| Уредът не работи.                                                 | Предпазителят в таблото е изгорял.                                                   | Проверете предпазителя. Ако предпазителят изгори повече от един път, свържете се с квалифициран електротехник. |
| Уредът не работи.                                                 | Вратичката не е правилно затворена.                                                  | Уверете се, че нищо не пречи на вратичката.                                                                    |
| Лампата не функционира.                                           | Лампичката е дефектна.                                                               | Лампата трябва да се смени.                                                                                    |
| Във вътрешността на фурната има искри.                            | Има метални съдове или съдове с метален ръб.                                         | Отстранете съда от уреда.                                                                                      |
| Във вътрешността на фурната има искри.                            | Има метални шишове или алуминиево фолио, които докосват вътрешните стени на фурната. | Уверете се, че шишовете и фолиото не докосват вътрешните стени.                                                |
| Наборът на въртящата се поставка издава скърцащ или драскащ звук. | Има предмет или мръсотия под стъклената подложка за готвене.                         | Почистете областта под стъклената подложка за готвене.                                                         |
| Уредът спря да работи без основателна причина.                    | Има неизправност.                                                                    | Ако тази ситуация се повтори, обадете се в упълномощения сервизен център.                                      |

### Данни за обслужване

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център.

Данните, необходими за сервизния център, са на табелката с данни. Табелката с данни се намира върху уреда. Не отстранявайте табелката с данни от уреда.

**Препоръчваме да запишете данните тук:**

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Модел (MOD.)           | .....<br>... |
| PNC (номер на продукт) | .....<br>... |

**Препоръчваме да запишете данните тук:**

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Сериен номер (S.N.) | .....<br>... |
|---------------------|--------------|

## Инсталиране



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Вж. глава "Безопасност".

### Обща информация



**ВНИМАНИЕ!**  
Не блокирайте вентилационните отвори. Ако го направите, уредът може да прегрее.



**ВНИМАНИЕ!**  
Не свързвайте уреда към адаптери или удължители. Това може да причини претоварване или риск от пожар.



**ВНИМАНИЕ!**  
Минималната монтажна височина е 85 см.

- Микровълновата фурна е за употреба единствено върху кухненски плот. Трябва да се постави върху стабилна и плоска повърхност.
- Поставете микровълновата фурна далеч от пара, горещ въздух и изпърскване с вода.
- В случай че микровълновата фурна се намира прекалено близо до телевизора и радиото, е възможно да предизвика смущения в приемания сигнал.
- Ако транспортирате микровълновата фурна при студено време, не я включвайте веднага след монтиране. Оставете я на стайна температура и абсорбирайте топлината.

### Електрическа инсталация



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Свързването към електрическата инсталация трябва да се извърши само от квалифицирано лице.

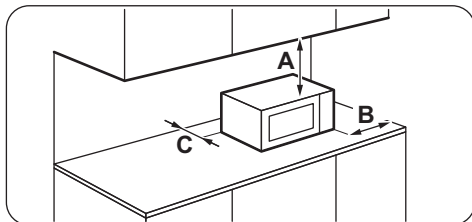


Производителят не поема отговорност, ако вие не спазите мерките за безопасност, посочени в глава "Информация за безопасност".

Тази микровълнова фурна се доставя със захранващ кабел и щепсел.

Кабелът има заземителен проводник със заземителен щепсел. Щепселът трябва да е включен в правилно монтиран и заземен контакт. В случай на късо съединение заземяването намалява риска от токов удар.

### Минимални разстояния



| Размери | мм  |
|---------|-----|
| A       | 300 |
| B       | 200 |
| C       | 0   |

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

---

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

# Tartalom

|                              |    |                                     |    |
|------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| Biztonsági információk.....  | 14 | Tartozékok használata.....          | 21 |
| Biztonsági utasítások.....   | 16 | Hasznos tanácsok és javaslatok..... | 21 |
| Termékleírás.....            | 17 | Ápolás és tisztítás.....            | 22 |
| Az első használat előtt..... | 18 | Hibaelhárítás.....                  | 22 |
| Napi használat.....          | 18 | Üzembe helyezés.....                | 23 |

A változtatások jogát fenntartjuk.

## **Biztonsági információk**

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága**



### **VIGYÁZAT!**

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. 3 évnél fiatalabb gyermekeket tilos felügyelet nélkül hagyni a készülék közelében.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy 8 évnél fiatalabb gyermekek ne férhessenek hozzá.

## Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - Hotelek, moteltek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- A készülék belseje használat közben felforrósodik. Ne érintse meg a készülék belsejében lévő fűtőelemeket. Amikor a sütőből kiveszi vagy behelyezi az edényeket, mindig használjon konyhai edényfogó kesztyűt.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A sütőajtó vagy az ajtó tömítések sérülése esetén ne használja a készüléket mindaddig, amíg azt a jótállási jegyben feltüntetett szerviz szakembere meg nem javította.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Kizárólag szakember végezhet bármely olyan javítást, mely a mikrohullámú energia ellen védelmet nyújtó burkolat eltávolításával jár.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Ne melegítsen folyadékot vagy egyéb élelmiszert lezárt edényben. Ezek ilyenkor felrobbanhatnak.
- Csak olyan edényeket használjon, amelyek mikrohullámú sütőben való használatra alkalmasak.
- Ha műanyag, illetve papír dobozban melegít ételt, a meggyulladás elkerülése érdekében tartsa szemmel a készüléket.
- A készüléket élelmiszerek és italok melegítésére tervezték. Az élelmiszerek vagy ruhaneműk szárítása, valamint a melegítőpárnák, lábbelik, szivacsok, nedves konyharuhák és hasonlóak melegítése sérüléshez, felgyulladásához vagy tűzhez vezethet.

- Ha a készülék füstöt bocsát ki, kapcsolja ki, vagy húzza ki a dugót a konnektorból, és tartsa az ajtót zárva, hogy elfojtsa az esetleges lángokat.
- Az italok mikrohullámmal történő melegítése késleltetett kifutásos forrást eredményezhet. Ezért óvatosan járjon el az edény kezelésekor.
- A cumis üvegek, valamint a bébiételes üvegek tartalmát fogyasztás előtt fel kell rázni, és az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizni kell azok hőmérsékletét.
- A friss vagy főtt egész tojás a héjában nem melegíthető a mikrohullámú sütővel, mivel az, akár a melegítést követően is, felrobbanhat.
- A készüléket rendszeresen tisztítani kell, és az ételmaradékokat el kell távolítani.
- A rendszeres tisztítás hiánya a felületek állapotának gyengüléséhez vezethet, ami káros befolyással lehet a készülék élettartamára, és veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Az elérhető felületek hőmérséklete a készülék üzemeltetése közben magas lehet.
- A mikrohullámú sütő szekrényben nem helyezhető el, kivéve ha e tekintetben már sikeresen tesztelték azt.
- A készülék hátsó felületének a fal felé kell néznie.
- Ne használjon súrolószert vagy éles fém kaparóeszközt a sütőajtó üvegének tisztítására, mivel ezek megkarcolhatják a felületet, ami az üveg megrepedését eredményezheti.

## Biztonsági utasítások

### Üzembe helyezés



#### VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék bárhol elhelyezhető a konyhában. Ügyeljen rá, hogy a készüléket egy vízszintes, sima felületre helyezze, továbbá arra is vigyázzon, hogy a szellőzőnyílások, valamint a készülék alatti

felület ne legyen elzárva (hatékony szellőzés).

### Elektromos csatlakoztatás



#### VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.

Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

- Ha a készüléket egy hosszabbítón keresztül csatlakoztatja a hálózatra, akkor ügyeljen arra, hogy a hosszabbítónak is földeltnek kell lennie.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

## Használat



### VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és robbanásveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Működés közben tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni.
- Ne gyakoroljon nyomást a nyitott ajtóra.
- Ellenőrizze, hogy a készülék szellőzőnyílásai nincsenek-e lezárva.
- Ne használja a készüléket munkafelületként, valamint sütőterét ne használja tárolási célokra.

## Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT!

Személyi sérülés, tűz vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- Ne hagyja, hogy az élelmiszer-, vagy tisztítószer-maradványok összegyűljenek a sütőajtó tömítő felületén.
- A készülékben maradt zsír vagy étel tüzet okozhat.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amennyiben sütőtisztító aeroszolt használ, tartsa be a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.

## Ártalmatlanítás



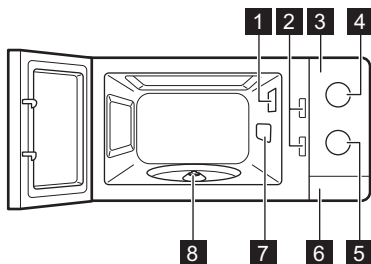
### VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.

## Termékleírás

### Általános áttekintés



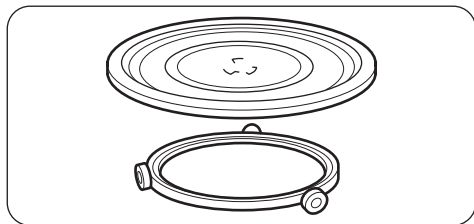
- 1 Sütőtér világítás
- 2 Biztonsági reteszelő rendszer
- 3 Kezelőpanel
- 4 Teljesítménybeállító gomb
- 5 Időzítő gomb
- 6 Ajtónyitó
- 7 Hullámvezető borítás
- 8 Forgótányér-tengely

## Tartozékok

### Forgótányér készlet



Mindig használja a mikrohullámú sütőben a forgótányér készletet az ételek elkészítéséhez.



Üvegtányér és görgős vezetőelem.

## Az első használat előtt



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Kezdeti tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az „Ápolás és tisztítás” című fejezetet.

- Távolítson el minden alkatrészt és további csomagolást a mikrohullámú sütőből.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket.

## Napi használat



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Általános információk a készülék használatával kapcsolatban

- A készülék kikapcsolása után hagyja az ételt néhány percre pihenni.
- Az étel melegítése előtt távolítsa el az alumíniumfólia-csomagolást, fémtárolókat stb.

### Főzés

- Ha lehetséges, fedje le az ételt mikrohullámú sütőben használható anyaggal. Az ételt csak akkor készítse fedő nélkül, ha a felületét szeretné kéréssé tenni.
- Ne melegítse túl az ételt túl magas fokozat- vagy túl hosszú időbeállítással. A túlmelegített étel kiszáradhat, eléghegyes vagy néhány helyen kigyulladhat.

- Ne használja a készüléket tojás vagy csiga főzésére, mivel ezek felrobbanhatnak – tűkörtozás készítése esetén lyukassza ki a tojássárgáját.
- Mielőtt héjjal rendelkező ételeket, például krumplit, paradicsomot, kolbászt vagy virslit melegítene, szurkálja meg azokat villával, hogy ne „robbanjanak” fel.
- A hűtött vagy fagyasztott ételek elkészítéséhez hosszabb időt állítson be.
- A szószt tartalmazó ételeket időnként meg kell keverni.
- A szilárd szerkezetű zöldségeket, például a sárgarépat, babot és karfiolt vízben kell párolni.
- A nagyobb ételdarabokat a sütési idő felénél fordítsa meg.
- Ha lehetséges, a zöldségeket vágja egyenlő darabokra.
- Lapos, széles edényeket használjon.
- Ne használjon porcelánból, agyagból vagy kőből készült főzőedényeket, mert azokon kis lyukak lehetnek, például a fogantyún

vagy a mázolatlan talpon. Ha ezekbe a lyukakba víz kerül, a melegítés hatására a főzőedény eltörhet.

- Az üvegtányér munkafelületként szolgál az ételek és folyadékok melegítéséhez. Ez szükséges a mikrohullámú sütő megfelelő működéséhez.

#### Hús, szárnyas és hal felolvasztása

- Helyezze a fagyott, kicsomagolt ételt egy kicsi felfordított tányérra, amely alá egy helyezzen egy tartályt, hogy abban össze tudjon gyűlni az olvadékvíz.
- A felolvasztási idő felénél fordítsa meg az ételt. Ha lehetséges, válassza le, majd vegye ki a már felolvadt darabokat.

#### Vaj, tortaszeletek és túró felolvasztása

- Ne olvassza ki teljesen az ételt a készülékben, hanem hagyja szobahőmérsékleten felolvadni. Ez egyenletesebb eredményt biztosít. A

felolvasztás előtt távolítsa el minden fém vagy alumínium csomagolóanyagot.

#### Zöldség és gyümölcs felolvasztása

- A nyersen feldolgozandó zöldségeket és gyümölcsöket ne olvassza fel teljesen a készülékben, hanem hagyja őket szobahőmérsékleten felolvadni.
- A zöldségek és gyümölcsök felolvasztás nélküli főzése magasabb mikrohullámú teljesítményfokozattal is végezhető.

#### Készételek

- A készülékben készételeket csak akkor készíthet, ha azok csomagolása mikrohullámú sütőhöz megfelelő.
- Mindig kövesse a gyártó utasításait, amelyeket a csomagoláson talál (például, hogy távolítsa el a fém csomagolóanyagot, és lyukassza át a műanyag fóliát).

### Használható főzőedények és anyagok

| Főzőedény / anyaga                                                                       | Mikrohullám  |           |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|-------|
|                                                                                          | Felolvasztás | Melegítés | Főzés |
| Tűzálló üveg és porcelán (amelyben nincs fém, pl. Pyrex, hőálló üveg)                    | X            | X         | X     |
| Nem tűzálló üveg és porcelán <sup>1)</sup>                                               | X            | --        | --    |
| Üveg, illetve tűz- és fagyálló anyagból készült üvegkerámia (pl. Arcoflam), grillezőpolc | X            | X         | X     |
| Kerámia <sup>2)</sup> , agyagedény <sup>2)</sup> .                                       | X            | X         | X     |
| 200 °C-ig hőálló műanyag <sup>3)</sup>                                                   | X            | X         | X     |
| Karton, papír                                                                            | X            | --        | --    |
| Háztartási fólia                                                                         | X            | --        | --    |
| Sütőfólia mikrohullámú sütőbe helyezhető zárószalaggal <sup>3)</sup>                     | X            | X         | X     |
| Fémről készült, pl. zománczott vagy öntöttvas edények                                    | --           | --        | --    |
| Fekete mázas vagy szilícium-bevonatú sütőformák <sup>3)</sup>                            | --           | --        | --    |
| Sütő tálca                                                                               | --           | --        | --    |
| Pirító-barnító főzőedények, pl. Crisp tepsi vagy Crunch lemez                            | --           | X         | X     |

| Főzőedény / anyaga                   | Mikrohullám  |           |       |
|--------------------------------------|--------------|-----------|-------|
|                                      | Felolvasztás | Melegítés | Főzés |
| Becsomagolt készételek <sup>3)</sup> | X            | X         | X     |

1) Ezüst-, arany-, platina- vagy fémborítás/-díszítés nélkül

2) Kvarc- vagy fémrészek, illetve fémtartalmú bevonat nélkül

3) A maximális hőmérsékletekkel kapcsolatban kövesse a gyártó ajánlásait.

**X = használható**

**-- = nem használható**

## A mikrohullámú sütő ki- és bekapcsolása



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne működtesse a mikrohullámú sütőt, ha nincs benne étel.

1. A teljesítménybeállító gombot forgassa a kívánt teljesítményre.
2. Az időzítő gomb elforgatásával állítsa be a főzési időt. Ezzel automatikusan bekapcsolja a mikrohullámú sütőt.

A teljesítményszint és az időtartam beállítása és az ajtó becsukása után a mikrohullámú sütő automatikusan megkezdja a sütetést.

A készülék kikapcsolása:

- várja meg, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon, amikor az időzítő gomb 0 állásba ér.
- forgassa az időzítő gombot 0 állásba.
- nyissa ki az ajtót. A készülék automatikusan leáll. A sütés folytatásához csukja be az ajtót. Ezt a funkciót az étel ellenőrzéséhez használja.

## Felolvasztás

Két felolvasztási üzemmód közül választhat:

- Súly alapján történő felolvasztás
- Idő alapján történő felolvasztás



A súlyalapú felolvasztás nem használható a fagyasztóból már több mint 20 percnél hosszabb ideje kivett ételnél, illetve fagyasztott készéteknél.



A súlyalapú felolvasztás bekapcsolásához 200 grammnál nagyobb tömegű étel szükséges.



200 grammnál kevesebb étel felolvasztásához tegye az ételt a forgótányér szélére.

1. Forgassa a teljesítménybeállító gombot a Felolvasztás üzemmódhoz.
2. Az időzítő gomb elforgatásával válassza ki az étel tömegét vagy a felolvasztási időtartamot.  
Ez automatikusan bekapcsolja a mikrohullámú sütőt.

## Teljesítménybeállítási táblázat

| Szimbólum | Teljesítménybeállítás | Teljesítmény |
|-----------|-----------------------|--------------|
|           | Alacsony fokozat      | 119 Watt     |
|           | Felolvasztás          | 231 Watt     |
|           | Közepes               | 385 Watt     |

| Szimbólum | Teljesítménybeállítás | Teljesítmény |
|-----------|-----------------------|--------------|
|           | Közepesen magas       | 539 Watt     |
|           | Magas                 | 700 Watt     |

## Tartozékok használata



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Forgótányér készlet behelyezése



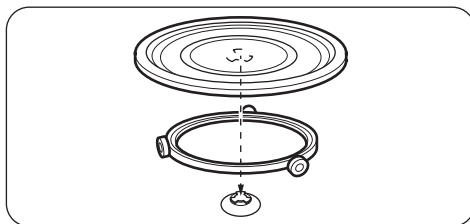
### FIGYELMEZTETÉS!

Ne használja a készüléket a forgótányér készlet nélkül. Csak a mikrohullámú sütőhöz mellékelt forgótányér készletet használja.



Ne készítsen ételt közvetlenül az üvegtányéron.

1. Helyezze a görgős vezetőelemet a forgótányér-tengely köré.
2. Helyezze az üvegtányért a görgős vezetőelemre.



## Hasznos tanácsok és javaslatok



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Tanácsok a mikrohullámú sütő használatához

| Jelenség                                                                            | Javítási mód                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem talál a főzni kívánt étellel kapcsolatos információkat.                         | Keressen egy hasonló ételt. A következő szabályok szerint növelje vagy csökkentse a főzési/sütési időt:<br><b>Kétszeres mennyiség = közel kétszeres idő. Feleannyi mennyiség = feleannyi idő.</b> |
| Az étel túlságosan kiszáradt.                                                       | Állítson be rövidebb időt vagy alacsonyabb mikrohullám fokozatot.                                                                                                                                 |
| Az étel nem olvadt ki, melegeedett meg vagy főtt meg a beállított idő letelte után. | Állítson be hosszabb időt vagy magasabb teljesítmény-fokozatot. Ne feledje, hogy nagyobb edényekben minden művelet több időt vesz igénybe.                                                        |
| A beállított idő letelte után az étel széle túl forró, de a közepe hideg.           | Állítson be alacsonyabb fokozatot és hosszabb időt. A folyadékokat, pl. leveseket félidőben kavargassa meg.                                                                                       |

Rizs esetében jobb eredményt lehet elérni a lapos, széles edényekkel.

## Felolvasztás

A sütnivaló húsokat mindig a kövér oldalukkal lefele olvassza fel.

Letakart húst ne olvasszon fel, mivel ez felolvasztás helyett főzést eredményezhet.

A teljes szárnyasokat mellükkel lefele olvassza fel.

## Főzés

Elkészítés előtt legalább 30 perccel vegye ki a hűtött húst vagy szárnyast a hűtőből.

Elkészítés után a húst, szárnyast, halat és zöldséget hagyja lefedve állni.

Kenjen egy kevés étolajat vagy olvasztott vaját a halra.

## Ápolás és tisztítás



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Tisztítással kapcsolatos megjegyzések és tanácsok

- A készülék elejét meleg vizes és tisztítószeres puha ruhával tisztítsa meg.
- A fémfelületek tisztítását hagyományos tisztítószerszel végezze.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket belsejét. Így könnyen el tudja távolítani a szennyeződéseket, és azok később nem égnek rá a felületre.

Minden zöldséget maximális mikrohullámú teljesítményen kell főzni.

A zöldség minden 250 grammjához adjon 30 - 45 ml hideg vizet.

Elkészítés előtt a friss zöldségeket vágja egyenlő darabokra. Minden zöldséget pároljon lefedve.

## Újramelegítés

Amikor becsomagolt készülékeket melegít, mindig tartsa be a csomagoláson feltüntetett utasításokat.

- A makacs szennyeződéseket az erre a célra kifejlesztett speciális tisztítószerszel takarítsa le.
- Rendszeresen tisztítsa és szárítsa meg az összes tartozékot. Meleg vízzel és tisztítószerszel megnedvesített puha kendőt használjon.
- A nehezen eltávolítható lerakódások fellazításához forraljon egy pohár vizet a legnagyobb mikrohullámú fokozaton 2-3 percig.
- A sütő belsejéből a szagok eltávolításához keverjen egy pohár vízbe 2 kiskanál citromlevet, majd forralja a legnagyobb mikrohullámú fokozaton 5 percig.

## Hibaelhárítás



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

### Mit tegyek, ha...

| Jelenség                | Lehetséges ok                              | Javítási mód                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik. | A készülék ki van kapcsolva.               | Kapcsolja be a készüléket.                              |
| A készülék nem működik. | A készülék csatlakozódugója nincs bedugva. | Csatlakoztassa a készülék tápcsatlakozóját a hálózatra. |

| Jelenség                                                   | Lehetséges ok                                                                           | Javítási mód                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.                                    | A biztosítékdobozban kioldott a biztosíték.                                             | Ellenőrizze a biztosítékot. Ha a biztosíték többször is kiold, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. |
| A készülék nem működik.                                    | Az ajtó nincs jól becsukva.                                                             | Győződjön meg arról, hogy semmi nem akadályozza az ajtót.                                               |
| A világítás nem működik.                                   | A világítás izzója meghibásodott.                                                       | Az izzót ki kell cserélni.                                                                              |
| A sütőtérben szikrák jelennek meg.                         | Fém eszközt vagy fém szegélyű edényt helyezett a sütőtérbe.                             | Vegye ki az edényt a készülékből.                                                                       |
| A sütőtérben szikrák jelennek meg.                         | A sütőtérbe fém hústűket vagy alufóliát helyezett, melyek hozzáérnek a sütőtér falához. | Ügyeljen arra, hogy a hústűk vagy a fólia ne érjenek a sütőtér falához.                                 |
| A forgótányér készlet karcolódó vagy csikorgó zajt hallat. | Az üveg forgótányér alatt valamilyen tárgy vagy szennyeződés található.                 | Tisztítsa meg az üveg forgótányér alatti területet.                                                     |
| A készülék minden nyilvánvaló ok nélkül leáll.             | Üzemzavar lépett fel.                                                                   | Ha ez a jelenség megismétlődik, hívja a márkaszervizt.                                                  |

## A szerviz számára szükséges adatok

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközponthoz.

A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak. Az adattábla a készüléken található. Ne távolítsa el az adattáblát a készülékről.

| Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide: |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Típus (MOD.)                                   | .....<br>... |

| Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide: |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Termékszám (PNC)                               | .....<br>... |
| Sorozatszám (S.N.)                             | .....<br>... |

## Üzembe helyezés



### VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.



### Általános információk

#### FIGYELMEZTETÉS!

A szellőzőnyílásokat ne takarja el. Ha mégis ezt teszi, a készülék túlmelegedhet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Ne csatlakoztassa a készüléket adapterhez vagy hosszabbító kábelhez. Ez túlterhelést és tüzet okozhat.



### FIGYELMEZTETÉS!

A legkisebb üzembe helyezési magasság: 85 cm.

- A mikrohullámú sütő kizárólag konyhai munkafelületen használható. A készüléket stabil, sima felületen kell elhelyezni.
- A mikrohullámú sütőt gőztől, forró levegőtől és freccsenő víztől védett helyre tegye.
- Ha a mikrohullámú sütőt tévéhez vagy rádióhoz túl közel helyezi el, akkor zavarhatja a készülékek által fogott jelet.
- Amennyiben a mikrohullámú sütőt hideg időben szállítja, ne kapcsolja be azonnal az elhelyezés után. Hagyja állni szobahőmérsékleten, hogy felvegye a környezet hőmérsékletét.

### Elektromos bekötés



### VIGYÁZAT!

Az elektromos üzembe helyezést csak képeített személy végezheti el.

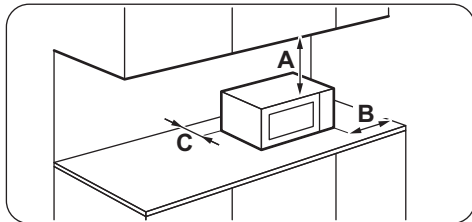


A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a „Biztonsági információk” c. fejezetben található óvintézkedéseket nem tartja be.

Ez a mikrohullámú sütő dugasszal és csatlakozókábellel kerül szállításra.

A hálózati kábel földelővezetékekkel és földelt csatlakozódugóval rendelkezik. A csatlakozódugót megfelelően felszerelt és földelt hálózati konnektorhoz kell csatlakoztatni. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát.

### Minimális távolságok



| Méretek | mm  |
|---------|-----|
| A       | 300 |
| B       | 200 |
| C       | 0   |

## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## Содержание

|                                                   |    |                                        |    |
|---------------------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Сведения по технике безопасности.....             | 25 | Полезные советы.....                   | 33 |
| Указания по безопасности.....                     | 28 | Уход и очистка.....                    | 34 |
| Описание изделия.....                             | 29 | Поиск и устранение неисправностей..... | 35 |
| Перед первым использованием.....                  | 30 | Установка.....                         | 36 |
| Ежедневное использование.....                     | 30 |                                        |    |
| Использование дополнительных принадлежностей..... | 33 |                                        |    |

Право на изменения сохраняется.

## Сведения по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

## Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором. Запрещается оставлять детей в возрасте до 3 лет вблизи прибора без присмотра.

- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Доступные для контакта части прибора сохраняют высокую температуру.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, рекомендуем Вам включить это устройство.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
- Держите прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

## **Общие правила техники безопасности**

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  - Для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Во время работы прибора его внутренняя камера сильно нагревается. Не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри прибора. Помещая в прибор или извлекая из него посуду или аксессуары, всегда используйте кухонные рукавицы.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Если дверца или дверное уплотнение повреждено, прибором пользоваться нельзя, пока он не будет отремонтирован квалифицированным специалистом.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен

- изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Все операции по обслуживанию и ремонту прибора, в ходе которых требуется снятие кожуха, защищающего от микроволнового излучения, должны выполняться только квалифицированным специалистом.
  - Не эксплуатируйте данный прибор с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
  - Не нагревайте жидкости и другие продукты в герметичных контейнерах. Они могут взорваться.
  - Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновой печи.
  - При нагреве продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах не оставляйте прибор без присмотра: может произойти возгорание.
  - Прибор предназначен для нагревания продуктов и напитков. Высушивание продуктов, сушка одежды, разогрев грелок, шлепанцев, губок, влажной одежды и т.п. несет в себе риск травм, возгорания или пожара.
  - При появлении дыма выключите прибор или извлеките вилку сетевого шнура из розетки и не открывайте дверцу, чтобы не допустить приток воздуха к источнику возгорания.
  - Разогревание в микроволновой печи напитков может привести к задержанному бурному вскипанию. Следует проявлять осторожность при извлечении контейнера.
  - Содержимое бутылочек и баночек с детским питанием необходимо перемешать или взболтать и проверить температуру перед употреблением, чтобы избежать ожогов.
  - Не следует нагревать в приборе как яйца в скорлупе, так и яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после завершения нагрева при помощи СВЧ.
  - Прибор следует регулярно чистить, а также удалять из него какие бы то ни было остатки продуктов.

- Если не поддерживать прибор в чистом состоянии, это может привести к повреждению его поверхности, что, в свою очередь, может неблагоприятно повлиять на срок службы прибора и даже привести к несчастному случаю.
- Во время работы температура наружной поверхности прибора может значительно повышаться.
- Микроволновую печь не следует устанавливать в шкаф, если она не была испытана для такого типа применения.
- Задняя сторона данного вида приборов должна располагаться у стены.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы, так как ими можно поцарапать его поверхность, в результате чего стекло может лопнуть.

## Указания по безопасности

### Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор можно ставить практически в любом месте на кухне. Убедитесь, что духовой шкаф установлен на плоской ровной поверхности, а вентиляционные отверстия и поверхность под прибором не закрыты (нет препятствий для достаточной вентиляции).

### Подключение к электросети



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют

параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.

- Если прибор подключен к электросети через удлинительный шнур, убедитесь, что шнур заземлен.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

### Эксплуатация



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, ожога и поражения электрическим током или взрыва.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Не надавливайте на открытую дверцу прибора.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Не используйте прибор как столешницу и не используйте его внутреннюю камеру для хранения каких-либо предметов.

## Уход и очистка



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, пожара или повреждения прибора.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Следите за тем, чтобы на уплотняющих поверхностях двери не накапливались остатки пищи или моющего средства.
- Оставшиеся внутри прибора жир или остатки пищи могут стать причиной пожара.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только

нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

- В случае использования спрея для очистки духового шкафа следуйте инструкции по безопасности на его упаковке.

## Утилизация



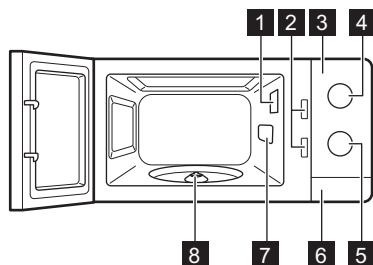
### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

## Описание изделия

### Общий обзор



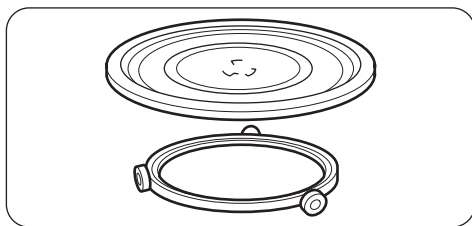
- 1 Лампа освещения
- 2 Предохранительная блокировочная система
- 3 Панель управления
- 4 Ручка выбора уровня мощности
- 5 Ручка таймера
- 6 Открыватель дверцы
- 7 Крышка отверстия волновода
- 8 Поворотная ось

## Принадлежности

Комплект с вращающимся поддоном.



Обязательно используйте для приготовления продуктов в микроволновой печи комплект с вращающимся поддоном.



Стекланный поддон и роликовая направляющая.

## Перед первым использованием



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### Первая очистка



### ОСТОРОЖНО!

См. Главу «Уход и очистка».

## Ежедневное использование



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### Общие сведения по эксплуатации прибора

- После выключения прибора дайте продуктам постоять несколько минут.
- Перед приготовлением освободите продукты от упаковки из алюминиевой фольги, выньте их из металлических контейнеров и т.д.

### Приготовление

- Во время приготовления накрывайте продукты материалами, пригодными для использования в микроволновой печи. Готовьте продукты, не накрывая их крышкой, только если требуется сохранить корочку.
- Не подвергайте продукты излишней тепловой обработке, устанавливая слишком высокую мощность и слишком большую длительность работы прибора. Продукты могут потерять влагу, пережариться или местами подгореть.
- Не используйте прибор для приготовления яиц в скорлупе и моллюсков/улиток, потому что они могут взрываться. При поджаривании яиц сначала проткните желтки.
- Продукты с кожей или кожурой, такие, как картофель, помидоры или сосиски, перед приготовлением следует проткнуть вилкой в нескольких местах, чтобы они не взорвались.

- Извлеките из микроволновой печи все съемные элементы и дополнительную упаковку.
- Перед первым использованием прибор следует очистить.

- При приготовлении охлажденных или замороженных продуктов увеличивайте время приготовления.
- Блюда, содержащие соусы, необходимо время от времени помешивать.
- Твердые овощи, такие, как морковь, горох или цветная капуста, необходимо готовить в воде.
- По прошествии половины времени приготовления переворачивайте крупные куски продуктов.
- По возможности нарежьте овощи на кусочки одного размера.
- Используйте плоскую, широкую посуду.
- Не используйте кухонную посуду из фарфора, фаянса и глины, в которой есть небольшие отверстия, например, на ручке или на днище без глазури. Влага, попавшая в такие отверстия, может привести к образованию в посуде трещин при нагреве.
- Стекланный поддон является рабочей поверхностью для нагрева продуктов и жидкостей. Его наличие обязательно для работы микроволновой печи.

### Размораживание мяса, птицы и рыбы

- Положите замороженный неразвернутый продукт на небольшую перевернутую тарелку, положенную в какой-либо контейнер, чтобы образующаяся при размораживании жидкость стекала в контейнер.
- По истечении половины времени размораживания переверните продукт. По возможности разделяйте куски и отбирайте те из них, которые уже начали размораживаться.

### Размораживание масла, порционных пирожных и творога

- Не размораживайте продукты в приборе полностью: дайте им окончательно оттаять при комнатной температуре. Это сделает процесс размораживания более равномерным. Перед размораживанием полностью удалите металлическую или алюминиевую упаковку.

### Размораживание фруктов и овощей

- Не размораживайте в приборе до конца фрукты и овощи, которым предстоит быть приготовленными в сыром виде. Дайте им окончательно оттаять при комнатной температуре.

- Можно пропустить этап размораживания и готовить фрукты и овощи при более высокой мощности микроволновой обработки.

### Готовые блюда

- Можно готовить в приборе блюда быстрого приготовления, только если их упаковка пригодна для использования в микроволновой печи.
- Необходимо следовать инструкциям производителя на упаковке (например, удалить металлические крышки и сделать отверстия в пластиковой пленке).

### Подходящая кухонная посуда и материалы

| Кухонная посуда/материал                                                                                       | Микроволновая печь |        |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|-------------------|
|                                                                                                                | Разморажива<br>ние | Нагрев | Приготовл<br>ение |
| Жаростойкое стекло и фарфор (без металлических примесей, например, марки «Пирекс» или из жаростойкого стекла). | Х                  | Х      | Х                 |
| Нежаростойкое стекло и фарфор <sup>1)</sup>                                                                    | Х                  | --     | --                |
| Стекло и стеклокерамика из жаростойкого/холодостойкого материала (напр., марки «Аркофлам»), решетка для гриля. | Х                  | Х      | Х                 |
| Фаянс, керамика <sup>2)</sup> , глиняная посуда <sup>2)</sup> .                                                | Х                  | Х      | Х                 |
| Жаростойкий пластик (до 200°C) <sup>3)</sup>                                                                   | Х                  | Х      | Х                 |
| Картон, бумага.                                                                                                | Х                  | --     | --                |
| Пищевая пленка.                                                                                                | Х                  | --     | --                |
| Пленка для жарки, пригодная для использования в микроволновой печи <sup>3)</sup>                               | Х                  | Х      | Х                 |
| Жарка в посуде из металла, например, эмалированной посуды, чугуна.                                             | --                 | --     | --                |
| Формы для выпечки, с черной лакировкой или покрытые силиконом <sup>3)</sup>                                    | --                 | --     | --                |
| Глубокий противень                                                                                             | --                 | --     | --                |
| Посуда для подрумянивания, например, марок «Крисп пэн» или «Кранч-плейт».                                      | --                 | Х      | Х                 |

| Кухонная посуда/материал      | Микроволновая печь |        |                   |
|-------------------------------|--------------------|--------|-------------------|
|                               | Разморажива<br>ние | Нагрев | Приготовл<br>ение |
| Готовые блюда в упаковках. 3) | X                  | X      | X                 |

1) Без серебряного, золотого, платинового или металлического покрытия/росписи.

2) Без элементов из кварца или металла или металлосодержащей глазури

3) Обязательно соблюдайте указания производителя касательно максимальных температур.

**X – подходит**

**– не подходит**

### Включение и выключение микроволновой печи



#### ОСТОРОЖНО!

Не включайте микроволновую печь, если в ней нет продуктов.

1. С помощью ручки выбора уровня мощности задайте нужный уровень мощности.
2. Поверните ручку таймера, чтобы задать время; это приведет к автоматическому включению микроволновой печи.

После установки уровня мощности и задания времени приготовления микроволновая печь автоматически начинает работу при закрытии дверцы. Выключение прибора:

- Дождитесь, пока прибор не выключится автоматически в момент, когда ручка таймера окажется на отметке «0».
- поверните ручку таймера на отметку «0»;
- Откройте дверцу. Прибор автоматически завершит работу. Закройте дверцу, чтобы приготовление продолжилось. Используйте эту

возможность для проверки хода приготовления.

### Размораживание

Можно выбрать 2 режима размораживания:

- Размораживание по весу
- Размораживание по времени



Не используйте размораживание по весу для продуктов, которые были извлечены из морозильника 20 минут назад или для замороженных продуктов быстрого приготовления.



Для выбора размораживания по весу требуется, чтобы вес продуктов был не менее 200 г.



Для размораживания продуктов весом менее 200 г положите их на край вращающегося поддона.

1. Поверните ручку выбора мощности на режим размораживания.
2. Задайте вес продуктов или время размораживания, поворачивая ручку таймера.  
Будет автоматически выбран режим СВЧ.

### Таблица уровней мощности

| Символ | Уровень мощности | Мощность |
|--------|------------------|----------|
|        | Низкая мощность  | 119 Watt |

| Символ                                                                           | Уровень мощности | Мощность |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|
|  | Размораживание   | 231 Watt |
|  | Средний          | 385 Watt |
|  | Умеренно высокий | 539 Watt |
|  | Высокий          | 700 Watt |

## Использование дополнительных принадлежностей



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### Установка комплекта с вращающимся поддоном



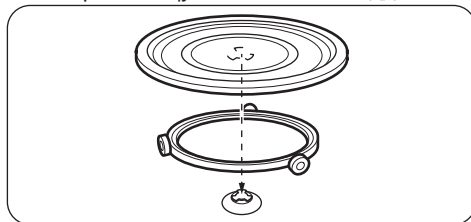
### ОСТОРОЖНО!

Не готовьте продукты без вращающегося поддона. Используйте только комплект с вращающимся поддоном, поставляемый вместе с микроволновой печью.



Ни в коем случае не готовьте продукты непосредственно на стеклянном поддоне.

1. Разместите роликовую направляющую вокруг поворотной оси.
2. Поместите на роликовую направляющую стеклянный поддон.



## Полезные советы



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### Рекомендации по использованию режима микроволновой обработки

| Неисправность                                                                    | Решение                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Отсутствуют данные для веса или объема продуктов, которые предстоит приготовить. | Ориентируйтесь на похожий продукт. Увеличить или уменьшить время приготовления, следуя правилу: <b>Двойное количество = почти вдвое больше времени; половина количества = вдвое меньше времени</b> |

| Неисправность                                                                                | Решение                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пища слишком сухая.                                                                          | Выбрать более короткое время приготовления или уменьшить мощность микроволновой обработки.                                                                           |
| Продукт не успел разморозиться, нагреться или приготовиться по истечении заданного времени.  | Увеличить время приготовления или выбрать большую мощность. Обратите внимание: чем больше размеры посуды, тем больше требуемое время приготовления.                  |
| По окончании времени приготовления пища перегрета по краям, но все еще не готова в середине. | В следующий раз уменьшить уровень мощности и увеличить продолжительность приготовления. Перемешивать жидкие продукты, такие как супы, по истечении половины времени. |

При приготовлении риса более удачный результат дает использование плоской, широкой посуды.

### Размораживание

Всегда размораживайте жаркое, положив его жирной стороной вниз.

Не размораживайте накрытое мясо, потому что это может привести к приготовлению, а не к размораживанию.

Если требуется разморозить птицу целиком, всегда кладите ее грудкой вниз.

### Приготовление

Всегда извлекайте охлажденные мясо и птицу из холодильника как минимум за 30 минут до начала их приготовления.

## Уход и очистка



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### Рекомендации и примечания по очистке

- Переднюю часть прибора протирайте мягкой тканью, смоченной в теплой воде с моющим средством.
- Для очистки металлических поверхностей используйте обычное чистящее средство.
- Внутреннюю камеру прибора необходимо очищать от загрязнений после каждого использования. Так

Дайте мясу, птице, рыбе и овощам постоять накрытыми после приготовления.

Полейте рыбу небольшим количеством растительного или растопленного сливочного масла.

Все овощи следует готовить на полной мощности СВЧ.

На каждые 250 г овощей добавляйте 30–45 мл холодной воды.

Перед приготовлением нарежьте свежие овощи на ровные кусочки. Все овощи готовить в контейнере под крышкой.

### Разогрев

При разогреве готовых блюд в упаковке всегда следуйте инструкциям на упаковке.

загрязнения легче удалить и они не будут пригорать.

- Стойкие загрязнения удаляйте специальными чистящими средствами.
- Все дополнительные принадлежности следует регулярно мыть и просушивать. Используйте для этого мягкую тряпку, смоченную в теплой воде с моющим средством.
- Для того, чтобы размягчить трудноудаляемые остатки пищи, вскипятите стакан воды на полной мощности СВЧ в течение 2–3 минут.
- Для удаления запахов добавьте в стакан воды 2 ст. ложки лимонного сока и кипятите на полной мощности СВЧ в течение 5 минут.

# Поиск и устранение неисправностей



## ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### Что делать, если...

| Неисправность                                           | Возможная причина                                                              | Решение                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает.                                     | Прибор выключен.                                                               | Включите прибор.                                                                                                    |
| Прибор не работает.                                     | Прибор не включен в сеть электропитания.                                       | Включите прибор в сеть.                                                                                             |
| Прибор не работает.                                     | Сгорел предохранитель на электроците.                                          | Проверьте предохранитель В случае повторного срабатывания предохранителя обратитесь к квалифицированному электрику. |
| Прибор не работает.                                     | Дверца не закрыта как следует.                                                 | Проверьте, не мешает ли что-либо закрыванию дверцы.                                                                 |
| Лампа не горит.                                         | Лампа перегорела.                                                              | Требуется замена лампы.                                                                                             |
| В камере прибора видны искры.                           | Используется металлическая посуда или посуда с металлической окантовкой.       | Выньте блюдо из прибора.                                                                                            |
| В камере прибора видны искры.                           | Металлические шпажки или алюминиевая фольга касается стенок внутренней камеры. | Позаботьтесь о том, чтобы шпажки и фольга не касались стенок внутренней камеры.                                     |
| От вращающегося поддона доносятся скрежещущие звуки.    | Под стеклянным поддоном имеется посторонний предмет или туда попала грязь.     | Очистите область под стеклянным поддоном.                                                                           |
| Прибор прекращает свою работу без определенной причины. | Возникла неисправность.                                                        | Если ситуация повторится, обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                              |

### Информация для обращения в сервис-центр

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обращайтесь в магазин или в авторизованный сервисный центр.

Данные для сервисных центров находятся на табличке с техническими данными. Табличка с техническими данными расположена на самом приборе. Не удаляйте с прибора табличку с техническими данными.

#### Рекомендуем записать их здесь:

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Модель (MOD.)         | .....<br>... |
| Код изделия (PNC)     | .....<br>... |
| Серийный номер (S.N.) | .....<br>... |

## Установка



### ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### Общая информация



### ОСТОРОЖНО!

Не закрывайте вентиляционные  
отверстия. В случае их  
блокировки прибор может  
перегреться.



### ОСТОРОЖНО!

Не подключайте прибор через  
переходники или удлинители.  
Это может привести к перегрузке  
и риску возгорания.



### ОСТОРОЖНО!

Минимальная высота установки  
– 85 см.

- Микроволновая печь предназначена только для бытового применения и установки на кухонной столешнице. Ее необходимо размещать на прочной и ровной поверхности.
- Не размещайте микроволновую печь вблизи источников пара, горячего воздуха или брызг воды.
- Установка микроволновой печи рядом с телевизором или радиоприемником может привести к помехам в принимаемом сигнале.
- При транспортировке микроволновой печи в холодную погоду не включайте ее сразу после установки. Дайте прибору постоять при комнатной температуре и нагреться.

### Электрическое подключение



### ВНИМАНИЕ!

Электрическое подключение  
должно выполняться  
квалифицированным  
специалистом.

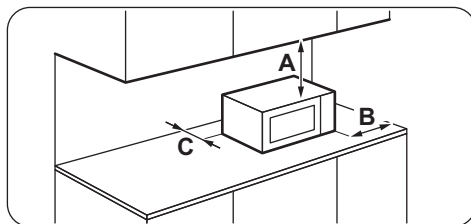


Производитель не несет  
ответственность, если  
пользователь не соблюдает  
меры предосторожности,  
приведенные в Главе «Сведения  
по технике безопасности».

Данная микроволновая печь поставляется  
с сетевым шнуром и вилкой.

Кабель имеет провод заземления и  
оснащен вилкой с контактом заземления.  
Вилку следует вставлять в розетку,  
установленную и заземленную  
надлежащим образом. В случае короткого  
замыкания заземление уменьшает риск  
поражения электрическим током.

### Минимальные расстояния



| Расстояние | мм  |
|------------|-----|
| A          | 300 |
| B          | 200 |
| C          | 0   |

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

---

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Мидеа Майкросейв энд Электрикал аплайансез Ко., Лтд.

Бейао, Шунд, Фошан, Гуангдонг 528311

Китай

## Зміст

|                                    |    |                            |    |
|------------------------------------|----|----------------------------|----|
| Інформація з техніки безпеки ..... | 38 | Використання приладдя..... | 45 |
| Інструкції з техніки безпеки.....  | 41 | Поради і рекомендації..... | 46 |
| Опис виробу.....                   | 42 | Догляд та чистка.....      | 47 |
| Перед першим користуванням .....   | 42 | Усунення проблем.....      | 47 |
| Щоденне користування .....         | 43 | Установка.....             | 48 |

Може змінитися без оповіщення.

## Інформація з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

## Безпека дітей і вразливих осіб

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Існує ризик задушення, ушкоджень чи втрати працездатності.

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.  
Не слід залишати дітей до трьох років без нагляду поблизу приладу.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей і домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні частини гарячі.
- Якщо прилад оснащено захистом від доступу дітей, рекомендується його ввімкнути.

- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.
- Зберігайте прилад та шнур до нього в місцях, недосяжних для дітей молодших 8 років.

## **Загальні правила безпеки**

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
  - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Під час роботи прилад нагрівається зсередини. Не торкайтеся до нагрівальних елементів приладу. Завжди користуйтеся кухонними рукавицями, коли витягаєте і вставляєте приладдя чи деко.
- Не використовуйте пароочищувач для чищення приладу.
- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У разі пошкодження дверцят або ущільнювача дверцят приладом користуватися не можна, доки його не буде полагоджено кваліфікованим спеціалістом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник або його авторизований сервісний центр чи інша кваліфікована особа має замінити його. Робити це самостійно небезпечно.
- Лише кваліфікований спеціаліст може виконувати будь-яке обслуговування або ремонтні операції, що передбачають зняття кришки, яка захищає від мікрохвильового випромінювання.
- Не використовуйте для керування приладом зовнішній таймер або окрему систему дистанційного керування.
- Не нагрівайте рідини та інші продукти в герметичних контейнерах. Вони можуть вибухнути.
- Користуйтеся лише тим посудом, який підходить для мікрохвильових печей.

- Під час нагрівання продуктів у пластиковому чи паперовому контейнері наглядуйте за приладом у зв'язку з можливістю запалювання.
- Цей прилад призначено лише для розігрівання продуктів і напоїв. Сушіння продуктів або одягу, а також нагрівання розігрівачів, пantoфель, ганчірок тощо може призвести до травм, загорання або пожежі.
- При появі диму вимкніть прилад, витягніть вилку з розетки й відкрийте дверцята, щоб загасити полум'я.
- Нагрівання напоїв у мікрохвильовій печі може призвести до вибухового закипання із запізненням. Тому брати в руки посуд необхідно дуже обережно.
- Вміст пляшечок і баночок із дитячим харчуванням необхідно збовтати або струснути. Щоб уникнути опіків, обов'язково перевірте його температуру, перш ніж давати дитині.
- Яйця у шкаралупі або цілі зварені вкруту не можна нагрівати у приладі, оскільки вони можуть вибухнути, навіть після того як закінчилося мікрохвильове нагрівання.
- Прилад потрібно регулярно чистити й видаляти залишки їжі.
- Якщо не тримати прилад у чистоті, це може призвести до пошкодження поверхні, що негативно позначиться на терміні служби приладу й може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- При роботі приладу доступні поверхні можуть нагріватися до високої температури.
- Мікрохвильову піч не слід вбудовувати в кухонні меблі, якщо вона не була попередньо перевірена на предмет роботи в таких умовах.
- Прилад слід встановлювати задньою стороною до стіни.
- Не використовуйте для чищення скляної поверхні дверцят жорсткі абразивні засоби та металеві шкребки, оскільки це може призвести до появи на склі тріщин.

## Установка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад можна встановлювати практично в будь-якій точці кухні. Він має стояти на гладкій рівній поверхні, і вентиляційні отвори, а також нижня частина приладу не повинні бути заблоковані (щоб повітря могло вільно циркулювати).

## Підключення до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Усі роботи з під'єднання до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Якщо прилад підключається до розетки за допомогою подовжувача, він має бути заземленим.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися у сервісний центр або до електрика.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

## Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і вибуху.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не залишайте прилад, який працює, без нагляду.
- Не тисніть на відчинені дверцята.
- Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори не були заблоковані.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню та не використовуйте його для зберігання речей.

## Догляд та чистка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, пожежі або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- Регулярно чистьте прилад, щоб запобігти погіршенню матеріалу поверхні.
- Не допускайте накопичення залишків їжі або миючого засобу на контактній поверхні прокладки дверцят.
- Залишки жиру та їжі можуть спричинити виникнення пожежі.
- Мийте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні матеріали, жорсткі ганчірки, їдкі речовини та металеві предмети.
- Якщо ви користуєтеся аерозолями для чищення духових шаф, обов'язково дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці.

## Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

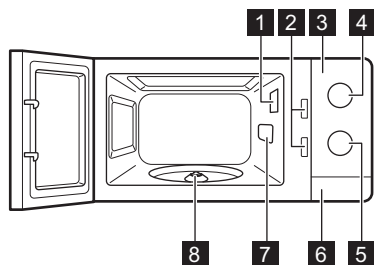
Існує небезпека задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в

## Опис виробу

### Загальний огляд

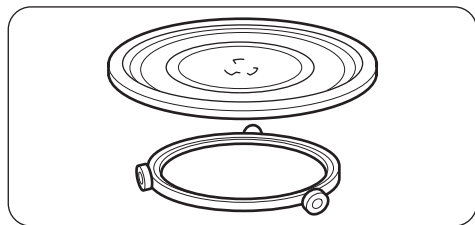


- 1 Лампочка
- 2 Система блокування
- 3 Панель керування
- 4 Перемикач рівня потужності
- 5 Ручка таймера
- 6 Кнопка відкривання дверцят
- 7 Кришка хвилеводу
- 8 Вал для поворотного столика

### Приладдя

#### Поворотний столик

- i** Завжди використовуйте поворотний столик під час приготування їжі в мікрохвильовій печі.



Скляний піддон для приготування їжі і направляючий ролик.

### Перед першим користуванням

- !** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

#### Первинне чищення

- !** **ОБЕРЕЖНО!**  
Див. розділ «Догляд та чистка».

- Видаліть всі додаткові частини та зніміть додаткове пакування з мікрохвильової печі.
- Перед першим користуванням почистіть прилад.

## Щоденне користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Загальна інформація щодо використання приладу

- Після вимкнення приладу залиште їжу на кілька хвилин.
- Перед приготуванням їжі слід зняти алюмінієву фольгу, металеву упаковку тощо.

### Готування

- Бажано, щоб під час готування їжа була накрита матеріалом, придатним для використання в мікрохвильових печах. Якщо ви хочете зберегти скоринку, готуйте страву без кришки
- Не слід перегрівати страви шляхом установки вищих параметрів потужності і часу. Їжа може місцями пересохнути, підгоріти або прилипнути.
- Не використовуйте прилад для приготування яєць у шкаралупі, оскільки існує загроза їх розривання. Перш ніж смажити яйця, слід проколоти жовтки.
- Перш ніж готувати продукти із шкіркою, наприклад, картоплю, помідори, ковбасу, слід кілька разів проколоти їх за допомогою виделки або очистити їх від шкірки з метою запобігання розриванню цих страв.
- Охолоджені чи заморожені страви потребують довшого часу приготування.
- Страви із соусом слід час від часу помішувати.
- Тверді овочі, наприклад, моркву, горох або цвітну капусту, слід готувати у воді.
- Великі шматки слід перевертати після сплину половини часу готування.
- По можливості овочі слід однорідно нарізати.
- Користуйтеся плоским і широким посудом.
- Не слід готувати у фарфоровому, керамічному чи фаянсовому посуді, що

містить маленькі отвори, наприклад, на ручках чи неглазурованому дні. Волога, що потрапляє у дірочки, може спричинити розтріскування посуду під час нагрівання.

- Скляний лоток є робочим місцем для нагрівання їжі або рідин. Він є необхідним для роботи мікрохвильової печі.

### Розморожування м'яса, птиці, риби

- Покладіть заморожену страву без упаковки на маленьку перевернуту тарілку, розміщену поверх контейнера, куди стікатиме тала вода.
- Страву слід перевернути після сплину половини часу розморожування. По можливості слід відділити й викинути шматки, що розморозилися.

### Розморожування масла, порційних тортів/тістечок, м'якого сиру

- Не розморожуйте продукти повністю в приладі, нехай вони розморожуються при кімнатній температурі. У такий спосіб досягається рівномірний результат. Повністю видаліть усі металеві та алюмінієві частини упаковки перед розморожуванням.

### Розморожування фруктів та овочів

- Не слід повністю розморожувати фрукти та овочі, які готуватимуться, у приладі. Дайте їм розморозитися при кімнатній температурі.
- Можна використовувати більш високу потужність мікрохвильової печі для приготування овочів і фруктів без попереднього розморожування.

### Готові страви

- У приладі можна готувати готові страви, лише якщо упаковка підходить для використання в мікрохвильовій печі.
- Слід дотримуватися інструкцій виробника, зазначених на упаковці (наприклад, щодо усунення металевої упаковки чи проколювання поліетиленової плівки).

## Належний посуд і матеріали

| Матеріал/посуд                                                                             | Мікрохвильова піч |            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------|-----------|
|                                                                                            | Розморожування    | Нагрівання | Готування |
| Жаростійке скло і фарфор (без металевих елементів, таких як пірекс, вогнетривке скло)      | X                 | X          | X         |
| Звичайне скло й фарфор <sup>1)</sup>                                                       | X                 | --         | --        |
| Скло і склокераміка із жаростійких/морозостійких матеріалів (наприклад, аркофлам), решітки | X                 | X          | X         |
| Кераміка <sup>2)</sup> , фаянс/глиняний посуд <sup>2)</sup>                                | X                 | X          | X         |
| Жаростійка пластмаса, що витримує температуру до 200°C <sup>3)</sup>                       | X                 | X          | X         |
| Картон, папір                                                                              | X                 | --         | --        |
| Харчова плівка                                                                             | X                 | --         | --        |
| Плівка для запікання, придатна для використання в мікрохвильових печах <sup>3)</sup>       | X                 | X          | X         |
| Металевий посуд для смаження, наприклад емальований або чавунний                           | --                | --         | --        |
| Форми для запікання, покриті чорним лаком або силіконом <sup>3)</sup>                      | --                | --         | --        |
| Лист для випікання                                                                         | --                | --         | --        |
| Посуд для обсмажування, наприклад для отримання хрустких шматків хліба                     | --                | X          | X         |
| Запаковані готові страви <sup>3)</sup>                                                     | X                 | X          | X         |

1) Без вмісту срібла, золота, платини чи металевого покриття/оздоблень

2) Без вмісту кварцових чи металевих елементів, без металевого глазурювання

3) Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо максимальної температури.

### X придатний

### -- непридатний

### Увімкнення й вимкнення мікрохвильової печі



#### ОБЕРЕЖНО!

Не запускайте прилад, коли в ньому немає продуктів.

1. Поверніть ручку встановлення потужності для вибору налаштувань потужності.

2. Поверніть ручку таймера для встановлення часу. Після цього мікрохвильова піч автоматично вмикається.

Мікрохвильова піч починає готувати автоматично, після того як вибрано рівень потужності та час готування та закрито дверцята.

Вимкнення приладу.

- Зачекайте, доки прилад вимкнеться автоматично, коли таймер досягне позиції 0.

- Поверніть ручку таймера в позицію 0.
- відчиніть дверцята. Прилад зупиняє свою роботу автоматично. Для продовження приготування їжі закрийте дверцята. Використовуйте цей варіант, щоб перевірити їжу.

## Розморожування

Можна вибрати один із 2 режимів розморожування:

- Розморожування за вагою
- Розморожування за часом



Не використовуйте розморожування за вагою для продуктів, що були вийняті з морозильника понад 20 хвилин, або для заморожених готових страв.



Для активації розморожування за вагою потрібно використовувати більше 200 г продуктів.



Для розморожування менше 200 г продуктів, помістіть їх на край поворотного столика.

1. Встановіть перемикач потужності на режим «Розморожування».
2. Поверніть перемикач часу для встановлення ваги або часу розморожування.  
Це автоматично вмикає мікрохвильову піч.

## Таблиця встановлення рівня потужності

| Символ | Рівень потужності | Потужність |
|--------|-------------------|------------|
|        | Низький           | 119 Watt   |
|        | Розморожування    | 231 Watt   |
|        | Середній          | 385 Watt   |
|        | Вище середнього   | 539 Watt   |
|        | Сильний нагрів    | 700 Watt   |

## Використання приладдя



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## Встановлення поворотного столика

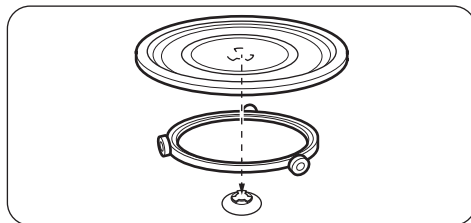


### ОБЕРЕЖНО!

Не готуйте їжу без поворотного столика. Використовуйте лише поворотний столик, що постачається разом із мікрохвильовою піччю.

**i** Ніколи не готуйте їжу безпосередньо на скляному піддоні.

1. Розмістіть направляючий ролик навколо вала приводу.
2. Поставте скляний лоток на направляючий ролик



## Поради і рекомендації

**!** **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Поради щодо користування мікрохвильовою піччю

| Несправність                                                                                   | Спосіб усунення                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете знайти інформацію про розмір страви для приготування.                                | Скористайтесь інформацією про подібну страву. Збільшуйте або зменшуйте тривалість приготування згідно з таким правилом: <b>Удвічі більша кількість = приблизно вдвічі більше часу, удвічі менша кількість = половина часу</b> |
| Страва вийшла надто сухою.                                                                     | Установіть коротший час приготування або оберіть нижчу потужність мікрохвиль.                                                                                                                                                 |
| Страва не розморозилася, не нагрілася чи не приготувалася після закінчення встановленого часу. | Встановіть довший час приготування або оберіть вищу потужність. Зверніть увагу, що велика страва потребує довшого часу.                                                                                                       |
| Після закінчення часу готування краї страви перегрілися, а середина ще не готова.              | Наступного разу встановіть нижчу потужність і довший час. Перемішуйте рідини (супи тощо), після того як мине половина часу.                                                                                                   |

Ви зможете отримати кращі результати в приготуванні рису, застосовуючи плаский і широкий посуд.

### Розморожування

Завжди розморожуйте печеню жирною стороною донизу.

Не розморожуйте накрите м'ясо, тому що це може призвести до приготування замість розморожування.

Завжди розморожуйте птицю грудкою донизу.

### Готування

Завжди виймайте охолоджене м'ясо та птицю з холодильника не менш ніж за 30 хвилин до початку готування.

Накрийте м'ясо, птицю, рибу або овочі після приготування.

Рибу трохи намастіть олією або розплавленим коров'ячим маслом.

Усі овочі слід готувати на повній потужності мікрохвильової печі.

Додайте 30–45 мл холодної води на кожні 250 г овочів.

Перед приготуванням наріжте свіжі овочі на шматки однакового розміру. Усі овочі слід готувати в посуді з кришкою.

## Повторне нагрівання

Якщо ви повторно нагріваєте готову їжу, завжди дотримуйтесь інструкцій на упаковці.

## Догляд та чистка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Примітки та поради щодо чищення

- Помийте лицьову панель приладу теплою водою із засобом для чищення за допомогою м'якої ганчірки.
- Металеві поверхні слід чистити за допомогою звичайного засобу для чищення.
- Чистіть внутрішню камеру приладу після кожного використання. Завдяки цьому бруд не буде пригорати і легше видалятиметься.

- Для видалення стійких забруднень використовуйте спеціальний очисник.
- Регулярно мийте та просушуйте усе приладдя. Використовуйте м'яку ганчірку та теплу воду із засобом для чищення.
- Щоб розм'якшити важкі для видалення залишки, прокип'ятіть склянку води на максимальній потужності мікрохвиль протягом 2–3 хвилин.
- Щоб видалити запахи, додайте у склянку з водою 2 чайні ложки лимонного соку та прокип'ятіть на максимальній потужності мікрохвиль протягом 5 хвилин.

## Усунення проблем



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Що робити у випадку, якщо...

| Проблема                 | Можлива причина                                                           | Вирішення                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює.        | Прилад вимкнено.                                                          | Увімкніть прилад.                                                                                 |
| Прилад не працює.        | Прилад не увімкнено.                                                      | Підключіть прилад до джерела живлення.                                                            |
| Прилад не працює.        | Спрацював запобіжник на електричному щитку.                               | Перевірте запобіжник. Якщо запобіжник спрацював декілька раз, викличте кваліфікованого електрика. |
| Прилад не працює.        | Дверцята не зачинені належним чином.                                      | Переконайтеся, що ніщо не блокує дверцята.                                                        |
| Лампочка не світиться.   | Лампочка несправна.                                                       | Замініть лампочку.                                                                                |
| Щось іскриться в камері. | До камери потрапили металеві тарілки або тарілки з металевим оздобленням. | Витягніть тарілку з приладу.                                                                      |

| Проблема                                                  | Можлива причина                                                            | Вирішення                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Щось іскриться в камері.                                  | Металевий рожен або алюмінієва фольга торкаються стінок приладу зсередини. | Подбайте про те, щоб рожен і фольга не торкалися внутрішніх стінок.            |
| Поворотний столик видає звук подряпування або шліфування. | Під скляний піддон потрапив якийсь об'єкт або бруд.                        | Очистьте ділянку під скляним піддоном.                                         |
| Прилад перестає працювати без чіткої причини.             | Виникла несправність.                                                      | Якщо ця ситуація повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру. |

## Експлуатаційні характеристики

Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до служби технічної підтримки.

Дані, необхідні для сервісного центру, вказано на табличці з технічними даними. Ця табличка розташована на приладі. Не знімайте табличку з технічними даними з приладу.

Рекомендуємо записати ці дані в наведених нижче полях.

|               |              |
|---------------|--------------|
| Модель (MOD.) | .....<br>... |
|---------------|--------------|

Рекомендуємо записати ці дані в наведених нижче полях.

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Номер виробу (PNC)    | .....<br>... |
| Серійний номер (S.N.) | .....<br>... |

## Установка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## Загальна інформація



### ОБЕРЕЖНО!

Не блокуйте вентиляційні отвори. У протилежному разі прилад може перегріватися.



### ОБЕРЕЖНО!

Не підключайте прилад до адаптерів або подовжувачів. Це може призвести до перевантаження на небезпеки виникнення пожежі.



### ОБЕРЕЖНО!

Мінімальна висота встановлення – 85 см.

- Мікрохвильова піч призначена тільки для використання на робочій поверхні кухні. Її слід встановити на стійкій рівній поверхні.
- Встановлюйте мікрохвильову піч подалі від пари, гарячого повітря та бризок води.
- Якщо мікрохвильова піч встановлена поблизу телевізора й радіо, це може спричинити перешкоди під час отримання сигналу.
- У разі транспортування мікрохвильової печі в холодну погоду не вмикайте її відразу після встановлення. Залиште її

постояти за кімнатної температури та дещо нагрітися.

## Підключення до електромережі



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Підключення приладу до електромережі повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.



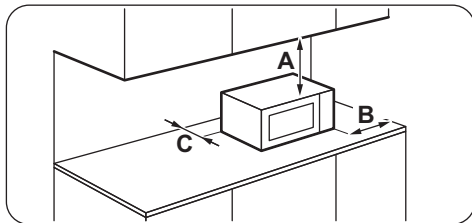
Виробник не несе відповідальності у разі порушення користувачем правил техніки безпеки, викладених у розділі «Інформація з техніки безпеки».

Прилад оснащено електричним кабелем з вилкою.

Кабель має дрід заземлення з вилкою заземлення. Вилка має бути вставлена в розетку, яка правильно встановлена й

заземлена. У разі короткого замикання заземлення зменшує ризик ураження електричним струмом.

## Мінімальні відстані



| Відстань | мм  |
|----------|-----|
| A        | 300 |
| B        | 200 |
| C        | 0   |

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не

викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.







[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)



867300678-A-402014